**ZALECENIA DODATKOWE**

**do programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Promocja kultury polskiej za granicą 2017 – Promesa  
Działanie 3: Pozostałe kraje świata, w tym o statusie priorytetowym:**

**Albania, Chorwacja, Macedonia, Serbia, Austria, Czechy, Słowacja, Węgry, Chiny i Republika Korei.**

Zalecenia geograficzno-dziedzinowe

Wskazania nie mają charakteru listy zamkniętej. Wskazują szczególnie ważne obszary typy zadań w ramach poszczególnych dziedzin.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Państwa | Dziedzina | Zalecenia dotyczące zakresu merytorycznego zadań |
| Albania, Chorwacja, Macedonia, Serbia | ***Architektura*** | - projekty mające na celu prezentowanie najnowszych koncepcji i osiągnięć w dziedzinie architektury. |
| ***Design*** | - projekty mające na celu prezentację polskiego designu, ze szczególnym uwzględnieniem etno designu. |
| ***Film*** | - przeglądy filmowe, ze szczególnym uwzględnieniem prezentacji polskiej animacji i dokumentu;  - warsztaty filmowe oraz wymiana doświadczeń, mające na celu promocję dorobku polskiej kinematografii. |
| ***Muzyka*** | - projekty dążące do włączenia polskiego dorobku do repertuarów instytucji muzycznych;  - współpraca artystyczna zakończona wspólnymi wykonaniami i/lub nagraniami;  - wspólne projekty czerpiące inspiracje z muzyki korzeni. |
| ***Sztuki performatywne*** | - adaptacje polskich sztuk w koprodukcji z instytucjami ze wskazanych krajów;  - projekty w obszarze tańca. |
| ***Sztuki wizualne*** | - wspólne projekty wystawiennicze, ze szczególnym uwzględnieniem dziedzictwa artystycznego łączącego kraje partnerów;  - projekty realizowane w przestrzeni miejskiej angażujące lokalną społeczność (w tym akcje artystyczne, site-specific, street art);  - projekty czerpiące z dorobku polskiej fotografii, szczególnie twórców młodego pokolenia;  - projekty mające na celu prezentację klasyki polskiego komiksu oraz promocję młodych polskich rysowników. |
| ***Inne zalecenia*** | - projekty odnoszące się do pobytów wybitnych Polaków w regionie;  - projekty mające na celu długofalową współpracę, angażujące również partnerów z krajów trzecich;  - projekty, dla których główną grupą docelową jest młode pokolenie;  - projekty kulturalne o wymiarze społecznym;  - projekty interdyscyplinarne. |
| Austria, Czechy, Słowacja, Węgry | ***Architektura*** | - projekty mające na celu prezentowanie najnowszych koncepcji i osiągnięć w dziedzinie architektury. |
| ***Design*** | - projekty mające na celu prezentację polskiego designu, ze szczególnym uwzględnieniem eko designu;  - projekty związane z promocją grafiki użytkowej;  - projekty mające na celu rozwój współpracy między akademickimi ośrodkami zajmującymi się designem i grafiką użytkową. |
| ***Film*** | - przeglądy filmowe, ze szczególnym uwzględnieniem prezentacji polskiej animacji, dokumentu i kina artystycznego;  - projekty mające na celu dzielenie się doświadczeniami z zakresu rekonstrukcji i dokumentowania twórczości audiowizualnej;  - warsztaty filmowe oraz wymiana doświadczeń, mające na celu promocję dorobku polskiej kinematografii. |
| ***Muzyka*** | - projekty promujące młodych polskich kompozytorów oraz dążące do włączenia polskiego dorobku do repertuarów instytucji muzycznych w tych krajach;  - współpraca artystyczna zakończona wspólnymi wykonaniami i/lub nagraniami;  - wspólne projekty czerpiące inspiracje z muzyki korzeni. |
| ***Sztuki performatywne*** | - adaptacje polskich sztuk w koprodukcji z instytucjami z tych krajów;  - dzielenie się doświadczeniami m.in. poprzez realizację warsztatów krytycznych, dramaturgicznych i aktorskich;  - projekty w obszarze tańca. |
| ***Sztuki wizualne*** | - wspólne projekty wystawiennicze, ze szczególnym uwzględnieniem najnowszych badań w obszarze wspólnego dziedzictwa artystycznego;  - projekty realizowane w przestrzeni miejskiej angażujące lokalną społeczność (w tym akcje artystyczne, site-specific, street art);  - projekty czerpiące z dorobku polskiej fotografii, szczególnie twórców młodego pokolenia;  - projekty mające na celu prezentację klasyki polskiego komiksu oraz promocję młodych polskich rysowników;  - wspólne projekty artystów młodego pokolenia, mające na celu rozwój współpracy wiodących uczelni artystycznych. |
| ***Inne zalecenia*** | - projekty mające na celu długofalową współpracę, angażujące również pozostałych partnerów z regionu;  - projekty, dla których główną grupą docelową jest młode pokolenie;  - projekty kulturalne o wymiarze społecznym, w tym w szczególności mające na celu dzielenie się doświadczeniami transformacji;  - projekty mające na celu współpracę z mediami branżowymi w obszarze kultury;  - projekty realizowane z użyciem nowych technologii;  - projekty interdyscyplinarne. |
| Chiny,  Republika Korei | ***Architektura*** | - projekty mające na celu prezentowanie najnowszych koncepcji i osiągnięć w dziedzinie architektury. |
| ***Design*** | - projekty mające na celu prezentację polskiego designu, ze szczególnym uwzględnieniem etno designu;  - projekty mające na celu promocję osiągnięć polskich twórców w obszarze tkaniny artystycznej i ceramiki;  - projekty związane z promocją grafiki użytkowej;  - projekty mające na celu rozwój współpracy między akademickimi ośrodkami zajmującymi się designem i grafiką użytkową. |
| ***Film*** | - projekty mające na celu promocję polskiej animacji. |
| ***Muzyka*** | - projekty promujące młodych polskich kompozytorów oraz dążące do włączenia polskiego dorobku do repertuarów instytucji muzycznych w Chinach i Republice Korei;  - współpraca artystyczna zakończona wspólnymi wykonaniami i/lub nagraniami;  - wspólne projekty czerpiące inspiracje z muzyki korzeni;  - projekty promujące muzykę filmową autorstwa polskich kompozytorów. |
| ***Sztuki performatywne*** | - projekty mające na celu promocję polskiego teatru lalkowego;  - projekty w obszarze pantomimy;  - projekty w obszarze tańca. |
| ***Sztuki wizualne*** | - projekty mające na celu prezentację polskiej grafiki;  - projekty mające na celu prezentację klasyki polskiego komiksu oraz promocję młodych polskich rysowników. |
| ***Inne zalecenia*** | - projekty mające na celu długofalową współpracę;  - projekty, dla których główną grupą docelową jest młode pokolenie;  - projekty mające na celu promocję polskiego dziedzictwa niematerialnego;  - promocja Polski poprzez wybitne nazwiska twórców polskiej kultury;  - projekty interdyscyplinarne. |

Aktualnie obowiązujące międzyrządowe i resortowe programy współpracy (stan na dzień 01.10.2015 r.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Państwo | Nazwa umowy[[1]](#footnote-1) | Miejsce podpisania | Data podpisania / wejścia w życie |
| Argentyna | [Program współpracy kulturalnej i edukacyjnej między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Argentyńskiej na lata 2005 – 2008](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20070300198&type=2) | Warszawa | 22 kwietnia 2005 |
| Austria | [Protokół z posiedzenia Polsko-Austriackiej Komisji Mieszanej do spraw współpracy w dziedzinach kultury, nauki i edukacji na lata 2015 – 2019](http://d1dmfej9n5lgmh.cloudfront.net/msport/article_attachments/attachments/10833/original/protokol_Austria_pol_.pdf?1334722617) | Wiedeń | 15 września 2015 |
| Belgia | [Program współpracy na lata 2015 – 2017 między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Flandrii](https://www.google.pl/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCAQFjAA&url=https%3A%2F%2Fwww.msw.gov.pl%2Fdownload%2F1%2F13219%2FProgramwspolpracynalata2012-2014-Flandria.pdf&ei=CZMRVO_hJsasO9GegNAP&usg=AFQjCNECPSknk5A_vKDFT3WiBImg4aAxuA&bvm=bv.74894050,d.ZWU&cad=rja) | Warszawa | 11 grudnia 2014 |
| Belgia | [Protokół z szóstego posiedzenia Stałej Komisji Mieszanej powołanej w celu wykonywania Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, z jednej strony, a Rządem Wspólnoty Francuskiej Belgii, Rządem Regionu Walonii i Komisją Wspólnotową Regionu Stołecznego Brukseli. Program wykonawczy 2014 – 2016](https://www.google.pl/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0CCAQFjAA&url=https%3A%2F%2Fwww.msw.gov.pl%2Fdownload%2F1%2F18739%2FProgramWykonawczynalata2014-2016.pdf&ei=J5MRVM7nHcf0OYKygLgI&usg=AFQjCNGgYbpcDvdIo7zK3PrfNynH90Jgzw&bvm=bv.74894050,d.ZWU) | Bruksela | 29 listopada 2013 |
| Brazylia | [Program wykonawczy do umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacyjnej Republiki Brazylii o współpracy kulturalnej na lata  2013 – 2015](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20130000158&type=2) | Brasilia | 26 listopada 2012 |
| Chile | [Program wykonawczy do Memorandum  o Porozumieniu w sprawie współpracy kulturalnej  i naukowej między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Chile na lata  2003 – 2007](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WMP20030510802&type=2) | Santiago | 22 sierpnia 2003 |
| Chiny | [Protokół o współpracy kulturalnej między Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego Rzeczypospolitej Polskiej a Ministerstwem Kultury Chińskiej Republiki Ludowej na lata 2012 – 2015](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WMP20120000351&type=2) | Warszawa | 25 kwietnia 2012 |
| Cypr | Protokół końcowy z posiedzenia Polsko-Cypryjskiej Komisji Mieszanej do spraw nauki, edukacji i kultury (program na lata 2011 – 2014) | Nikozja | 3 czerwca 2011 |
| Czechy | [Program współpracy między Ministrem Kultury  i Dziedzictwa Narodowego Rzeczypospolitej Polskiej  a Ministerstwem Kultury Republiki Czeskiej na lata  2014 – 2016](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20140001008&type=2) | Kraków | 6 maja 2014 |
| Egipt | [Program współpracy kulturalno-edukacyjnej między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Arabskiej Republiki Egiptu na lata 2007 – 2010](file:///C:\Users\sbaniak\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.IE5\SNRMLRME\isap.sejm.gov.pl\Download%3fid=WDU20080420254&type=2) | Warszawa | 21 maja 2007 |
| Hiszpania | Protokół końcowy z XI sesji plenarnej Stałej Polsko-Hiszpańskiej Komisji Mieszanej do spraw współpracy  w dziedzinie kultury, edukacji i nauki | Madryt | 9 marca 2011 |
| Izrael | [Program Wykonawczy na lata 2011 – 2014 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej  a Rządem Państwa Izrael o współpracy kulturalnej, naukowej i oświatowej](http://d1dmfej9n5lgmh.cloudfront.net/msport/article_attachments/attachments/10735/original/Izrael_program.pdf?1334722066) | Jerozolima | 24 lutego 2011 |
| Macedonia | Program współpracy w dziedzinie kultury między Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego Rzeczypospolitej Polskiej a Ministerstwem Kultury Republiki Macedonii na lata 2015 – 2018 | Skopje | 26 sierpnia 2015 |
| Meksyk | [Protokół Końcowy z Trzeciego Posiedzenia Polsko-Meksykańskiej Komisji Mieszanej do spraw współpracy edukacyjnej i kulturalnej - Trzeci Program Wykonawczy do Umowy o współpracy w dziedzinie edukacji i kultury między Rządem RP a Rządem Meksykańskich Stanów Zjednoczonych na lata 2010 – 2014](https://www.nauka.gov.pl/g2/oryginal/2013_05/0002251c5697d519e976c03fc81f17c0.pdf) | Miasto Meksyk | 27 kwietnia 2010 |
| Rumunia | [Program Realizacji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Rumunii  o współpracy w zakresie nauki, szkolnictwa i kultury  na lata 2003 – 2006](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20050340304&type=2) | Bukareszt | 8 października 2003 / 15 października 2004 |
| Słowenia | [Program współpracy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowenii w dziedzinie kultury, nauki i oświaty na lata 2003 – 2006](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20031961920&type=2) | Warszawa | 9 kwietnia 2003 |
| Turcja | [Program realizacji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Turcji  o współpracy w dziedzinach nauki, oświaty i kultury na lata 2003 – 2006](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20040410383&type=2) | Ankara | 7 kwietnia 2003 |
| Urugwaj | [Program Wykonawczy do Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Wschodniej Republiki Urugwaju o współpracy kulturalnej, naukowej i oświatowej na lata 2005 – 2008](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WMP20080260256&type=2) | Warszawa | 21 września 2005 |
| Węgry | [Program współpracy między Ministrem Kultury  i Dziedzictwa Narodowego Rzeczypospolitej Polskiej  a Ministrem Zasobów Ludzkich Węgier w dziedzinie kultury na lata 2013 – 2016](http://isap.sejm.gov.pl/Download?id=WDU20130001124&type=2) | Kraków | 13 czerwca 2013 |
| Wielka Brytania | [Protokół XI sesji Komisji Mieszanej do spraw realizacji Konwencji między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii o współpracy w dziedzinie kultury, oświaty i nauki w latach 2013 – 2016](https://www.nauka.gov.pl/g2/oryginal/2013_07/6b0233903194c0ce89b76fc9cdaf903d.pdf) | Warszawa | 18 czerwca 2013 |

1. Pełen tekst umowy ukaże się po wybraniu danego tytułu i naciśnięciu przycisku CTRL. [↑](#footnote-ref-1)